

359535-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural, construction, engineering and inspection services –
Baugrundgutachten und gutachterliche Begleitung der Baumaßnahe ISEK Hillerheide -
Leitprojekt 1 "Zukunftskonzept ehemalige Trabrennbahn" - Herstellung Heidesee
OJ S 100/2026 27/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadtentwicklungsgesellschaft Recklinghausen mbH

R-phost: vergabe@recklinghausen.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Tithíocht agus taitneamhachtaí pobail

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Baugrundgutachten und gutachterliche Begleitung der Baumaßnahe ISEK Hillerheide
- Leitprojekt 1 "Zukunftskonzept ehemalige Trabrennbahn" - Herstellung Heidesee

Cur síos: Gegenstand dieses VgV-Verfahrens sind Baugrunduntersuchungen im Rahmen der
Baumaßnahme "Herstellung Heidesee" sowie die gutachterliche Begleitung dieser
Baumaßnahme.

Aitheantóir an nós imeachta: 2ce7b088-ffe5-48f6-b9c1-b9bbde612afb

Aitheantóir inmheánach: V037 26

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

Aicmiú breise (cpv): 71241000 Feasibility study, advisory service, analysis, 71310000

Consultative engineering and construction services, 71332000 Geotechnical engineering
services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Blitzkuhlenstr.

Baile: Recklinghausen

Cód poist: 45659

Foroinn tíre (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYD4DGXM#

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Baugrundgutachten und gutachterliche Begleitung der Baumaßnahe ISEK Hillerheide - Leitprojekt 1 "Zukunftskonzept ehemalige Trabrennbahn" - Herstellung Heidesee
Cur síos: Die Stadtentwicklungsgesellschaft Recklinghausen mbH (SER) ist als hundertprozentige Tochtergesellschaft der Stadt Recklinghausen von dieser mit der Umsetzung des "Integrierten Stadtteilentwicklungskonzept Hillerheide" (ISEK Hillerheide) sowie der Realisierung aller in diesem Zusammenhang stehenden und erforderlichen Maßnahmen beauftragt worden. Das ISEK Hillerheide, welches 2015 im Auftrag der Stadt Recklinghausen erarbeitet und vom Rat beschlossen wurde, definiert die folgenden fünf Leitprojekte zur Entwicklung des Stadtteils Hillerheide: 1. "Zukunftskonzept ehemalige Trabrennbahn" 2. "Städtebauliche Integration Blitzkuhlenstraße" 3. "Attraktive Mitte Gertrudisplatz" 4. "Stadtteileben - Vorhandenes ergänzen und vernetzen" 5. "Energetische Quartierssanierung" Im Rahmen der Umsetzung des städtebaulichen Konzeptes (Leitprojekt 1) "Wohnen am Wasser" auf dem ca. 34 ha großen Gelände der ehemaligen Trabrennbahn wird dort seit Mitte 2025 die Baumaßnahme "Herstellung Heidesee" umgesetzt. Zur weiteren reibungslosen Umsetzung dieser Baumaßnahme werden diverse Baugrundgutachten erforderlich.

Aitheantóir inmheánach: V037 26

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services
Aicmiú breise (cpv): 71241000 Feasibility study, advisory service, analysis, 71310000
Consultative engineering and construction services, 71332000 Geotechnical engineering
services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Blitzkuhlenstr.
Baile: Recklinghausen
Cód poist: 45659
Foroinn tíre (NUTS): Recklinghausen (DEA36)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 15/06/2026
Dáta deiridh an tréimhse: 14/06/2028

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.
Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an
conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra
Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die zwingenden Ausschlusskriterien gem. § 123 GWB
und die fakultativen Ausschlussgründe gem. § 124 GWB sind zu beachten. Das Nichtvorliegen
dieser Ausschlussgründe ist mittels beiliegender Formulare (s. Anlage 01 Angebots- und
Eignungsbedingungen) zu bestätigen.

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis für die Vergabe von Unteraufträgen - Nachweis
für Bewerber- / Bietergemeinschaften

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Wir verpflichten uns - spätestens im Auftragsfall - zur
Sicherung etwaiger Ersatzansprüche aus diesem Auftrag unverzüglich eine
Berufshaftpflichtversicherung abzuschließen und nachfolgender Maßgabe zu unterhalten: Die
Deckungssummen dieser Versicherung müssen je Schadensfall mindestens betragen: Für
Personenschäden 1.500.000,00 (2-fach maximiert je Versicherungsjahr) Für Sonstige
Schäden 500.000,00 (2-fach maximiert je Versicherungsjahr) Mindestanforderung für das
Angebot ist die Erklärung der Versicherungsgesellschaft, dass im Auftragsfall eine
Versicherung über die Deckungssummen abgeschlossen wird. Eine aktuelle Erklärung der

Versicherung (nicht älter als 12 Monate) muss dem Angebot beigelegt werden und mind. bis zum Fristende zur Einreichung der Angebote gültig sein. Inhaltliche Korrekturen können nicht nachgefordert werden. (Bei Bietergemeinschaften von jedem Mitglied separat)

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über den Gesamtumsatz: Mittelwert der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2022-2024)

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Ein Referenznachweis für eine vergleichbare Leistung im Bereich "Baugrunduntersuchung und gutachterliche Begleitung von Baumaßnahmen" für ein Infrastruktur- oder Hochbauprojekt mit einem Auftragswert von mind. 50.000 EUR netto - Nachweis der Erbringung der Grundleistung gemäß Leistungsbild "Geotechnik" (insb. Baugrunduntersuchungen, Erstellung von Baugrundgutachten, gutachterliche Begleitung während der Bauausführung, Qualitätssicherung und Dokumentation) - Das Referenzprojekt muss innerhalb der letzten fünf Jahre abgeschlossen oder weitgehend erbracht worden sein

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung der Berechtigung die Berufsbezeichnung Ingenieur* nach dem für die Auftragsvergabe geltenden Landesrecht zu führen. Nachweis der fachlichen Eignung des / eines Büroinhabers / Geschäftsführers ist durch Diplomurkunde / Bachelor- / Masterzeugnis (oder vergleichbar) bzw. der Eintragung in eine Ingenieurkammer zu führen. Die Qualifikation der vorgesehenen Projektleitung ist durch Diplomurkunde / Bachelor- / Masterzeugnis (oder vergleichbar) bzw. der Eintragung in eine Ingenieurkammer zu führen.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über die Durchschnittliche jährliche Belegschaft: Mittelwert der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2022-2024); Mind. 3 Personen

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung Verwendung der gängigen Microsoft Office-Software ab Version 2007 und Verwendung von MS Project oder zum AG kompatibler Software zur Terminplanung

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bankerklärung, der Nachweis ist über eine formlose Bankerklärung zur allgemeinen Kreditwürdigkeit (nicht älter als 6 Monate zu erbringen. (Bei Bietergemeinschaften von jedem Mitglied separat)

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über den Umsatz für entsprechende Dienstleistungen, die in Art und Ausführung mit denen vergleichbar sind "Baugrundgutachten und gutachterliche Begleitung von Baumaßnahmen"), die beauftragt werden sollen: Mittelwert der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2022-2024) Mind. 100.000 EUR netto

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bei registrierten Personen- und Kapitalgesellschaften ist der Handelsregistrauszug oder Partnerschaftsregistrauszug bzw. ein vergleichbarer Nachweis beizufügen

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Alle Bieter, abgesehen von registrierten Personen- und Kapitalgesellschaften, haben einen Auszug aus dem jeweiligen Berufsregister oder vergleichbar einzureichen.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preisbewertung

Cur síos: Preis als einziges Zuschlagskriterium

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 19/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYD4DGXM/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Sämtliche Kommunikation im Rahmen des Vergabeverfahrens, hierzu gehört z.B. die Eingabe einer Bieterfrage und deren Beantwortung, erfolgt mithilfe elektronischer Mittel über diese Vergabepattform. Die Einreichung von Bieterfragen wird ausschließlich über die vom Auftraggeber gewählte Vergabepattform zugelassen.

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYD4DGXM>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYD4DGXM>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 09/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 30 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Inhaltliche Korrekturen können nicht nachgefordert werden.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 09/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Stadt Recklinghausen Rathausplatz 3 45657 Recklinghausen

Eolas breise: Bieter oder Bevollmächtigte sind nicht zugelassen

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten. Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift: a) natürliche Personen, die gemäß der Rechtsvorschrift Ihres Heimatlandes am Tage der Bekanntmachung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt / Ingenieur der Technischen Ausrüstung oder gleichwertig berechtigt sind. Ist in dem jeweiligen Heimatland, die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen, wer über ein Diplom, Prüfzeugnis oder sonstige Befähigungsnachweise verfügt, deren Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates (EGHochschuldiplomrichtlinie) gewährleistet ist; b) Juristische Personen, zu deren satzungsgemäßem Geschäftszweck die dem Projekt entsprechenden Fach- / Planungsleistungen gehören, sofern einer der Gesellschafter oder der bevollmächtigte Vertreter der juristischen Person und der verantwortliche Projektbearbeiter. Abgabe einer Eigenerklärung

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer der Bezirksregierung Münster

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Nach § 135 Abs. 2 GWB endet die Frist, mit der die Unwirksamkeit eines Vertrages mit einem Nachprüfungsverfahren geltend gemacht werden kann, 30 Kalendertage ab Kenntnis des Verstoßes, der zur Unwirksamkeit des Vertrages führt, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss oder im Falle der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union 30 Kalendertage nach dieser Veröffentlichung. Nach § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit: - der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Auskünfte werden grundsätzlich nur in Textform und nur auf Anfrage in Textform über die Vergabeplattform erteilt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Recklinghausen

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer der Bezirksregierung Münster

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadtentwicklungsgesellschaft Recklinghausen mbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadtentwicklungsgesellschaft Recklinghausen mbH

Uimhir chlárúcháin: DE126341508

Seoladh poist: Ovelgönnestr. 77

Baile: Recklinghausen

Cód poist: 45659

Foroinn tíre (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabe@recklinghausen.de

Teil.: +49 2361-500

Seoladh idirlín: <https://www.recklinghausen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Stadt Recklinghausen

Uimhir chlárúcháin: 055620032032-31003-86

Seoladh poist: Rathausplatz 3/4

Baile: Recklinghausen

Cód poist: 45657

Foroinn tíre (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: 01.2.2 - Vergabe -

R-phost: vergabe@recklinghausen.de

Teil.: +49 2361500

Facs: +49 2361502325

Seoladh idirlín: <https://www.recklinghausen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer der Bezirksregierung Münster

Uimhir chlárúcháin: DE164242157

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Str. 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Teil.: +49 2514111691

Facs: +49 2514112165

Seoladh idirlín: <https://www.brms.nrw.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú
:
2e87ae99-a526-439c-b18f-387f94b59a97-01
An phríomhchúis leis an athrú
:
Faisnéis nuashonraithe
Cur síos
:
Die Angebotsfrist wurde auf den 09.06.2026 10:00 Uhr verschoben

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE
Cur síos ar na hathruithe: Die Angebotsfrist wurde auf den 09.06.2026 10:00 Uhr verschoben

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: cc1541b2-db9a-4aff-a6da-898dd30a5b3e - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 26/05/2026 10:19:46 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 359535-2026
Uimhir eagráin IO S: 100/2026
Dáta foilsithe: 27/05/2026